

ТИПОВ ДОГОВОР

(Референтен номер: ЕФГЗ : 05 08 04 01 – 38.....)

Между :

.....(име, адрес)
действащ от името и за сметка на (държава-членка), наричан по-долу
„национален компетентен орган”, представляван за подписване на настоящия договор от
.....(име, титла),
от една страна,

и

.....(име, адрес на фирменото садилище)
наричан по-долу „изпълнител”, представляван от(име, титла)
от друга страна,

Предвид Регламент (ЕО) № 3/2008¹ на Съвета от 17 декември 2007 г. относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни,

Предвид Регламент (ЕО) № 501/2008² на Комисията от 5 юни 2008 г. относно начините на прилагане на Регламент (ЕО) № 3/2008 г.,
бе уговорено следното:

Член 1 - Предмет

1. Изпълнителят се задължава да изпълнява действията, чиито предмет е следният:
....., такива,
каквито са определени в препоръката от, изменена с писма от,
неразделна част от настоящия договор (вж. приложение I).

Настоящият договор има следния референтен номер: (№ на държава-членка)

Изпълнителят е, по отношение на националния компетентен орган, единственото отговорно лице за изпълнението на действието и единствено лице за контакт.

Националният компетентен орган не може в никакъв случай да понася последствията от евентуални спорове, възникнали между изпълнителя и органа по изпълнение и неговите евентуални подизпълнители.

¹ ОВ L 3, 5.1.2008 г., стр. 1.

² ОВ L 147, 6.6.2008 г., стр. 3.

2. Настоящият договор може да бъде изменян само с писменото съгласие на договорящите се страни и по мотивирана молба на една от тях. Евентуалните изменения, одобрени от държавата/ите-членка/и, са предмет на допълнително споразумение към договора, подписани от двете договорящи се страни. Копие от допълнителното споразумение се изпраща на Комисията в най-кратки срокове.

Настоящият договор не може да бъде изменян по време на тримесечния период, предхождащ края на последната фаза, посочена в член 2, параграф 3. При все това, в случай на изключителни и надлежно мотивирани обстоятелства, националният компетентен орган може да разреши отклонение от тази разпоредба.

3. Контрагентът има право на авансово плащане в размер до 30 % от стойността на годишната финансова помощ на Общността, както и от тази на съответната държава посочени съответно в член 13, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 3/2008 след подадена заявка за авансово плащане в срок до тридесет календарни дни след подписване на договора, а при многогодишни програми – до тридесет дни след началото на всеки период от дванадесет месеца.

Член 2 - Срок

1. Настоящият договор влиза в сила на датата на последното подписване от договорящите се страни.
2. Срокът за изпълнение на действията по договора е разделен на (една/две/три) фази, всяка от които е с продължителност от дванадесет месеца. Изпълнителят ще има право за продължи изпълнението на настоящия договор във втората и третата фаза само след писмено разрешение на заинтересуваната/ите държава/и-членка/и. Това разрешение се обуславя от наличието на необходимите кредити в бюджета на Европейската общност. Нито един разход, свързан с подготовката или изпълнението на действие от следваща фаза, не може да бъде направен преди датата на разрешението.

Заинтересуваната/е държава/и-членка/и могат – без неустойка – да прекратят временно или окончателно договора, ако необходимите за неговото изпълнение кредити не са налични в бюджета на заинтересуваната държава/и- членка/и.

3. Действията, посочени в член първи, се изпълняват по време на различните фази на програмата, считано от датата на влизане в сила на договора и приключват в края на първата/втората/третата фаза.
4. Договорът се прекратява след окончателното плащане при последната фаза.

Член 3

Финансово участие на Европейската общност и на държавата-членка

1. Финансовото участие на Европейската общност не надвишава 50 % от реалната стойност на всяка фаза от програмата, определена като допустима за финансиране в

приложение II, и ефективно изразходвана от изпълнителя за изпълнението на посочените в член първи действия, в максимален размер от:

- EUR.....в първата фаза; ЛЕВА.....в първата фаза
- EUR.....във втората фаза; ЛЕВАвъв втората
- EUR.....в третата фаза; ЛЕВАв третата фаза. (да се попълни в съответствие с продължителността на договора и в зависимост от максимално одобрените проценти)

За вътрешния пазар посоченият в първа алинея процент е 60 % за:

- действията по насърчаване на продажбите на плодове и зеленчуци, специално предназначени за децата от училищните заведения на Общността;
- информационните действия, провеждани от Общността, относно начините на разумно потребление на напитки и вредите от прекомерната употреба на алкохол.

Сумите, свързани с данък добавена стойност в държавите-членки или с други права и такси на държавите-членки, не се взимат предвид в изчисляването на финансовото участие на Общността.

2. Финансовото участие на заинтересуваната /е държава/и-членка/и възлиза на %³(1) от реалната стойност на всяка фаза от програмата, призната като допустима за финансиране в приложение II, и ефективно изразходвана от изпълнителя за реализирането на визираните в член първи действия, в максимален размер от:

- EUR.....в първата фаза; ЛЕВА.....в първата фаза
- EUR.....във втората фаза; ЛЕВАвъв втората
- EUR.....в третата фаза; ЛЕВАв третата фаза

Сумите, свързани с данък добавена стойност или други данъци и такси в държавите-членки, не се вземат предвид при изчисление на финансовото участие на държавата-членка.

3. Финансовото участие на Европейската общност или на заинтересуваната/те държава/и-членка/и, във всяка фаза на договора не може в никакъв случай да бъде увеличавано, дори в случай че реалната стойност на въпросните действия надвишава цената, посочена от изпълнителя в неговата оферта. Изпълнителят сам понася рисковете от такова увеличаване.
4. В случай че общата стойност на предвидените в член първи действия е по-ниска от размера, посочен в параграфи 1 и 2, финансовото участие на Европейската общност и на заинтересуваната/те държава/и-членка/и се намалява пропорционално.

³ Да се попълни или адаптира от държавата-членка.

Член 4 - Изпълнение на действията

1. Изпълнителят единствен носи техническа и финансова отговорност за действията, посочени в член първи, както и отговорност за тяхната съвместимост с действащата общностна нормативна уредба и приложимите в тази област правила относно конкуренцията. Той назначава персонала, необходим за проследяването и контрола на изпълнението на действията, предвидени в програмата.
2. Договорът или договорите, сключени с изпълнителните организации, се предават от изпълнителя на националния компетентен орган, заедно с имената и фирмените названия на третите лица, на които той смята да повери изпълнението на дадено действие, както и имената на евентуалните съветници или консултанти.
3. Изпълнителят включва в сключените с изпълнителните организации договори клаузи, по силата на които националният компетентен орган и Комисията могат да упражняват същите права и се ползват със същите гаранции и възможности за контрол по отношение на изпълнителните органи, каквито притежават по отношение на самия изпълнител.
4. В разпределението на разходите се допускат автоматично колебания в границите на 10 % за всяка бюджетна позиция, която се отнася към действията по програмата, както са определени в предложението на изпълнителя, одобрено и приложено към договора, доколкото не се надвишават посочените в член 3 максимални суми.
5. Изпълнителят се задължава както за себе си, така и за изпълнителната организация и евентуалните подизпълнители :
 - да не насочва действията в зависимост от търговските марки, да не насърчава наименования на фирми или, при спазване на член 4 и член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 501/2008, произхода по действията, предмет на настоящия договор;
 - да представя съобщения, в които се съблюдава законодателството на третите държави, техни адресати;
 - да не представя молби за ползване на помощи, отпуснати от Общността или други обществени помощи с цел изпълнението на действията, посочени в член първи;
 - да отбелязва по ясен и четлив начин върху всички материали, които ще произведе (включително аудиовизуални), че Европейският съюз е взел участие във финансирането на действията, предмет на настоящия договор, съгласно приложение IV; в противен случай, свързаните с тях разходи не се признават.
 - ясно и четливо да указва на всички материали (включително на аудиовизуалните средства), които ще изработи, че Република България е участвала във финансирането на действията, предмет на настоящия договор, в съответствие с Приложение IV; ако това не бъде спазено, съответните разходи могат да бъдат счестени като неподлежащи на финансиране;
 - да осигурява достъп на представители на компетентния национален орган и оторизирани служители на ЕС за извършване на специални и периодични проверки.

6. Изпълнителят информира националния компетентен орган, като в срок от тридесет дни преди началото на всяко тримесечие, му предава временен календар на предвидените действия, според модела в приложение VII. В случай че са извършени промени по временния календар, той предава датите и периодите за изпълнение на действията, предвидени в програмата, най-малко петнадесет работни дни предварително.

Липсата на предаване на такава информация води до непризнаване на разходите по въпросното действие или действия.

Националният компетентен орган предава незабавно тази информация на Комисията.

7. Изпълнителят информира националния компетентен орган, незабавно и в писмен вид, като му предоставя всички полезни уточнения за всяко едно събитие, което би затруднило доброто изпълнение на настоящия договор в предвидените срокове.
8. Изпълнителят се задължава да предаде на националния компетентен орган всички проекти на информационни и промоционни материали, произведени в рамките на програмата, преди изпълнението на действията. Държавата-членка (или държавите-членки) следи за съответствието на проекта за материал към действащата общностна нормативна уредба, а именно: по отношение на програмите, касаещи вътрешния пазар – член 4 от Регламент (ЕО) № 501/2008, а по отношение на програмите, касаещи третите държави – член 5 от същия регламент.

Член 5 - Начини на плащане

1. Изпълнителят се задължава да открие банкова сметка, която да бъде използвана изключително за всички финансови операции (приходи и разходи), които ще бъдат извършени по настоящия договор.
2. Финансовото участие на Европейската комисия и на заинтересуваната държава-членка (или държави-членки) се внася в предвидените от член 20 от Регламент (ЕО) № 501/2008 срокове от националния компетентен орган по посочената по-долу банкова сметка, открита на името на изпълнителя.

Име на банката :.....

Пълен адрес на банковия клон :.....

Точна идентификация на титуляра на сметката :

Номер на сметка, включително банкови кодове (*код IBAN*):.....

3. Изпълнителят се задължава :

- да изплати разходите, представени от изпълнителните организации в законовите срокове, преди да поиска тяхното възстановяване от националния компетентен орган;
- да запазва посочената в параграф 1 сметка, за да отговаря на изискванията на тире първо от настоящия параграф;

- да финансира промоционалната програма в съответствие с процентното съотношение и финансиране, утвърдени от министъра на земеделието и храните, т.е. както е уговорено в раздел „Общо финансово участие” в Приложение II, неразделна част от настоящия договор.

4. Заявките за плащане, предвидени в членове 18 и 19 от Регламент (ЕО) № 501/2008, се придружават, освен от докладите, предвидени в тези членове, и от обобщителна таблица на извършените плащания и се представят съгласно разпоредбите на точка Г от приложение III към настоящия договор. Към заявленията за плащане се прилагат първични счетоводни и разходооправдателни документи, отнасящи се до тези плащания, по-специално издаденото от банката извлечение от банкова сметка, посочена в параграф 1. В случай че са на чужд език, тогава се представя и легализиран превод, превод на заклет преводач или превод с апостил на български език на съответните документи.

Докладите по членове 18 и 19 от Регламент (ЕО) № 501/2008 ще бъдат представени съгласно посочените в приложение VIII образци.

5. В случай че проверката покаже, че определени суми са били неоснователно внесени, бенефициерът възстановява по искане на националния компетентен орган въпросната сума съгласно член 26, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 501/2008 на Комисията за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент № 3/2008 на Съвета като контрагентът се задължава да възстанови недължимо платеното ведно с лихва, изчислена в зависимост от срока, изтекъл между плащането и възстановяването на сумата. В случай на измама или сериозна небрежност се прилагат разпоредбите на член 27 от Регламент (ЕО) № 501/2008.
6. В случай на прекратяване на договора изплащането на финансовото участие на Европейската общност и, при необходимост - на държават/ите-членка/и, се преустановява до определяне на последствията от прекратяването съгласно член 10, параграф 4.

Член 6 - Контрол

1. Изпълнителят и изпълнителните организации водят аналитично счетоводство, което да позволява идентифицирането на приходите и разходите по изпълнение на действията по настоящия договор. Те представят на разположение на националния компетентен орган и на Комисията всяка информация и документи, необходими за контрола по спазване на задълженията.
2. Националният компетентен орган и Комисията могат, във всеки един момент, да проведат технически и счетоводни проверки, за да проследят напредъка и изпълнението на действията. Служителите, упълномощени от компетентния орган, от Комисията и от Сметната палата, също имат право на достъп до счетоводните книги и всички документи, свързани с извършените в рамките на договора плащания, от момента на неговото подписване и пет години след датата на окончателното плащане.

3. Комисията може по всяко време да взема участие в проверките, организирани от държавите-членки. Тя има право да извършва всякакви допълнителни проверки, които сметне за необходими.

Член 7 - Евентуални отстъпки и приходи

1. Изпълнителят трябва да използва всички възможности за получаване на отстъпки, намаления или комисиони.

Той се задължава да внася по сметката, посочена в член 5, параграф 2, всяка получена отстъпка, намаление или комисиона, която не е фактурирана.

2. Изпълнителят трябва да внася по сметката, посочена в член 5, параграф 2 всеки приход, получен от изпълнението на действията, предмет на настоящия договор, а именно евентуални лихви по суми от финансовото участие на Европейската комисия и, при необходимост, от заинтересуваната/ите държава/и-членка/и.

Всички кредити се приспадат от размера на финансовото участие на Европейската комисия и, при необходимост, от заинтересуваната/ите държава/и-членка/и.

Член 8 – Разпространение и ползване на резултатите

1. Изпълнителят се задължава да защитава или да изисква защитата на резултатите, които могат да бъдат предмет на претенции откъм права на собственост, придобити във връзка с изпълнението на настоящия договор.

2. Освен това изпълнителят се задължава от свое име и от името на изпълнителните организации и евентуалните си подизпълнители да запази за Комисията и, при необходимост, за държавата-членка или за държавите-членки всички права на ползване на резултатите от действията, които са предмет на настоящия договор.

Това задължително условие не освобождава изпълнителя от задължението му да разпространява резултатите, ако това разпространение е предмет на договора.

3. Изпълнителят приема, че Комисията и държавите-членки могат да съобщават или публикуват сведенията, касаещи именно действията, предвидени в настоящия договор, крайната оценка от действията, както и организацията/ите, участвали в изпълнението им.

4. Материалите, реализирани и финансирани в рамките на програмата, посочена в параграф 1, включително графичните, визуалните и аудиовизуалните продукти, както и електронните страници, може да се използва на по-късен етап и от други потребители след предварително писмено разрешение от страна на Комисията, предлагащите заинтересовани организации и държавите-членки, които финансират програмата, като се имат предвид правата на изпълнителите, които произтичат от националното право, на което е подчинен договора.

Член 9 – Погасяване на вземанията

Съответните вземания на страните, които произтичат от настоящия договор, не могат да бъдат погасени с други вземания между същите тези страни.

Член 10 – Клауза за разтрогване на договора

1. Настоящият договор се разтрогва без обезщетение от страна на националния компетентен орган при неспазване от страна на изпълнителя на някое от задълженията му, които той има съгласно този договор. Компетентният национален орган не дължи неустойка и/или други компенсации, в случаите, когато последният е уведомил контрагента, че не е изпълнил поето с настоящия договор задължение чрез изпращане на препоръчано писмо с обратна разписка. Разтрогването се осъществява след призовка за доброволно изпълнение, изпратено с препоръчано писмо с обратна разписка, което не е последвано от изпълнение в едномесечен срок след получаването му.
2. Договорът се разтрогва без предизвестие от страна на националния компетентен орган в следните случаи:
 - а) ако изпълнителят не може да получи по своя вина някое от разрешителните или позволенията, необходими за изпълнението на договора;
 - б) ако изпълнителят е допуснал тежко неизпълнение на договорните си задължения, констатирано по надлежния ред от националния компетентен орган;
 - в) ако изпълнителят е дал неверни сведения, за да получи финансиране от Европейския съюз или друго финансиране от държавно учреждение.
3. В случаите, посочени в параграфи 1 и 2, изпълнителят губи напълно гаранцията за добро изпълнение (посочена в член 16, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 501/2008 на Комисията) и губи другите гаранции, които е учредил по силата на този договор, пропорционално на неоснователно изплатените суми по финансовото участие на Общността и на държавите-членки.
4. При разтрогване на договора сумата, дължима на изпълнителя, се установява въз основа на реалната цена на действията, извършени в съответствие с договора преди разтрогването на същия, включително и на разходите, произтичащи от подготвителните работи за действията, които все още не са извършени, като не се взимат предвид обезщетенията за пропуснати ползи, които изпълнителят може да претърпи поради разтрогването.

Член 11 – Данъчна клауза

1. В приложение на разпоредбите на членове 3 и 4 от Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейските общности, финансовото участие на Европейската общност е освободено от всякакви държавни данъци и такси и по-точно от данък

добавена стойност. За прилагането на членове 3 и 4 от горепосочения протокол, изпълнителят спазва инструкциите на националния компетентен орган и на Комисията.

2. Ако изпълнителят трябва да заплати данък добавена стойност, съответната сума не се изисква като финансово участие от Европейската комисия.
3. Ако изпълнителят трябва да заплати такси и данъци в обхванатите от програмата трети държави, тези такси и данъци подлежат на възстановяване в рамките на одобрения бюджет на програмата, освен тогава, когато те са възстановими в третите държави, в които се прилага програмата.
4. Ако контрагентът е задължен да заплати данък добавена стойност в Република България, съответната сума няма да подлежи на финансово подпомагане от държавата-членка (Република България).

Член 12 – Спорове между изпълнителя и трети страни

1. Ако националният компетентен орган поиска от изпълнителя да заведе административен или съдебен процес, в случай на действие, което го противопоставя на трети страни и което произтича от изпълнението на настоящия договор, изпълнителят е длъжен да спазва инструкциите на националния компетентен орган.
2. Изпълнителят уведомява писмено националния компетентен орган за всички административни и съдебни процеси, заведени против него във връзка с изпълнението на настоящия договор. Договарящите се страни решават по взаимно съгласие действията, които трябва да се предприемат.
3. Националният компетентен орган информира незабавно Комисията за процедурите, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 13 – Приложими разпоредби в случай на противоречие

В случай на противоречие между настоящия договор и предложението на изпълнителя, клаузите на настоящия договор са единствените приложими.

Член 14 – Юрисдикция

1. Настоящият договор е подвластен на правната уредба на държавата, на която принадлежи националният компетентен орган.
2. Всички спорове между националния компетентен орган и изпълнителя или всички дела на една от страните против другата, основаващи се на настоящия договор, които не са могли да бъдат решени по взаимно споразумение между договарящите се страни, подлежат за решаване от съдилищата на посочената по-горе държава.

Член 15 - Приложения

Следните приложения съставляват неразделна част от настоящия договор:

- Приложение I: Предложение на изпълнителя (и изменящи писма), предвидено в член първи
Приложение II: Обобщен бюджет
Приложение III: Допустимост за финансиране на разходите: специфични правила
Приложение IV: Особености при отбелязване на финансовото участие на ЕС
Приложение V : Образец на гаранция за добро изпълнение на договора
Приложение VI : Образец на гаранция за аванс
Приложение VII : Образец на временен график на действията
Приложение VIII : Образци на доклади

ПОДПИСИ

За националния компетентен орган,

За изпълнителя,

Изготвено в, на

Изготвено в, на

В два екземпляра

ПРИЛОЖЕНИЕ I

1. Предложение на изпълнителя (и изменящи писма), одобрено от Комисията.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Обобщен бюджет ⁴

Действия	1-ва година	2-ра година	3-та година	Общо
Действие 1 ⁵				
Действие 2				
Действие 3				
Общо действия (1)				
Разходи за гаранция за добро изпълнение				
Хонорари за изпълнителната организация (максимално 13/15 % от (1), приложение III, точка Б.1.2)				
Оценка на резултатите от действията (максимално 3/5 % от (1), приложение III, точка В.5) ⁶				
Общо преки разходи за програмата (2)				
Общи разходи (максимално 3/5 % или 4/6 % от (2), приложение III, точка А.2)				
Размер на неизползваните общи разходи (приложение III, точка А.5)				
ОБЩО ЗА ПРОГРАМАТА				

ФИНАНСОВО УЧАСТИЕ ⁷ (стойност и в %)

	1-ва година	2-ра година	3-та година	Общо
ЕК				
Държава-членка				
Изпълнител				
Общо				

⁴ Тези таблици могат да бъдат адаптирани в зависимост от програмата. Там където е приложен процент, посочете използвания процент.

⁵ Включително хонорарите, фактурирани въз основа на цена/час (приложение III, точка Б.1.1)

⁶ 3 % за годишната оценка, 5 % за оценката на последната фаза, включително цялостна оценка на програмата.

⁷ Тези таблици могат да бъдат адаптирани в зависимост от програмата. Там където е приложен процент, посочете използвания процент.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Допустимост за финансиране на разходите: специфични правила

Допустимите за финансиране разходи са отнасят само за тези по изпълнените действия, направени от изпълнителя и от изпълнителната организация след датата на влизане в сила на договора и преди неговото изтичане. Все пак оценките, предвидени в точка В.5 от настоящото приложение, ще могат да бъдат приключвани до четири месеца след края на всяка фаза на договора и трябва да бъдат представяни заедно с исканията за окончателно плащане.

Разходите могат да включват всички или част от следните категории :

A. Разходи на изпълнителя (общи разходи и финансови разходи)

1. Общите разходи на изпълнителя покриват административните разходи, разходите по координация (включително пътни и дневни разходи) и за управление (включително цената за използване на информационни технологии), секретарски, счетоводни, за кореспонденция, наем, комуникации и текущо потребление като вода, газ, електричество и поддръжка. Тези непреки разходи ще бъдат изчислявани въз основа на действащите счетоводни принципи, правила и методи в страната на изпълнителя.
2. Общите разходи не могат да надвишават следните проценти от реалните разходи по изпълнение на действията:

А) за вътрешния пазар:

- 3 % за програмите, предложени от една държава-членка, и
- 5 % за програмите, предложени от няколко държави-членки.

Б) за третите държави:

- 4 % за програмите, предложени от една държава-членка, и
- 6 % за програмите, предложени от няколко държави-членки.

При все това, реалните разходи по изпълнение на действията, извършени пряко от изпълнителя, не се взимат предвид при изчисляването на общите разходи.

3. Разходите по гаранцията за добро изпълнение, предвидена в член 16, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 501/2008, подлежат на финансиране.
4. Общите разходи и разходите по гаранцията за добро изпълнение могат да бъдат приети само ако:
 - могат да бъдат проверени;
 - не включват разход, вече отнесен към друга категория разходи по настоящия договор;

- не се поемат в друга програма.
5. Неизползваната част от общите разходи на изпълнителя, предвидени в точка 2 по-горе, могат да бъдат използвани, за да се увеличат разходите за оценките, предвидени в точка В5.

Б. Разходи на изпълнителната организация

1. Хонорари

Хонорарите включват всички разходи за персонал, изготвяне, изпълнение и управление на действията. Разходите за пътни и дневни се извършват по правилата, определени в точка 2. Всеки хонорар трябва да бъде представен в предложението по един от следните начини:

1.1. Хонорари, фактурирани въз основа на реално извършени работи

Тези хонорари се представят въз основа на цена/час (а не за ден) за действие, месец, категория персонал и отделно лице. В тях се посочва продължителността на услугата, единичната цена и общата стойност.

Въпреки това, допълнителната информация трябва да бъде отбелязана в присъствени ведомости („Time sheets”), изготвени от съответния персонал, които съдържат мястото на извършване на услугата, броя работни часове на ден и предмета на услугата, свързана с предвиденото в договор действие.

Те се заверяват веднъж месечно от ръководител на проекта или от друго отговорно лице.

Подробните присъствени ведомости трябва да бъдат на разположение за проверка от изпълнителя.

За изплащане на хонорари на консултираните експерти, изпълнителната организация се уверява в истинността на декларираното изработено време.

1.2. Хонорари, фактурирани въз основа на паушална цена

Тези хонорари не могат да надвишават процентите на реалните разходи по изпълнение на действията (с изключение на разходите на изпълнителя (точки А.1 и А.3) и хонорарите, предвидени в т. 1.1 по-горе):

- 13 % за програмите, предложени от една държава-членка, и
- 15 % за програмите, предложени от няколко държави-членки.

1.3. В случай че изпълнителят извършва пряко действията съгласно член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 501/2008, хонорарите, фактурирани на база реално извършена работа, се представят съгласно разпоредбите на точка 1.1.

2. Разходи за пътни и дневни

Тези разходи, възникнали поради изпълнение на действията, подлежат на финансиране при представяне на съответните оправдателни документи и при следните условия:

2.1. Пътни разходи

- самолетен билет за икономична класа и бордна карта;
- билет за железопътен транспорт в първа класа;
- за пътуване с лек автомобил – максимална тарифа за километър от 0,25 EUR; трябва да бъдат указани датите, мястото на тръгване и пристигане, както и разстоянието.

2.2. Дневни разходи и храна

- при представяне на платени фактури, за настаняване се изплаща максимална сума от 120 EUR/ден за вътрешния пазар и 180 EUR/ден за третите държави.
- фиксирана сума от 80 EUR/ден за вътрешния пазар и 90 EUR/ден за третите държави се предоставя за покриване на всички други разходи (храна, транспорт, телефон, и др.).
- посочените суми се отпускат по време на действия извън работното място и покриват необходимия брой дни за тяхното изпълнение.

V. Други разходи, свързани с изпълнението на действията

1. Разходи за събрания и групови пътувания

В случай че изпълнителната организация организира пътувания или събрания за целевите групи на програмата, оправдателните документи се придружават от присъствен списък. Например фактурите от хотел трябва да бъдат поименни или ако са общи, то те трябва да посочват имената на настанените лица. Същото се отнася и за заведенията за хранене на групите – фактурите да отбелязват лицата, тяхната функция и предмета на проявата.

2. Материал и оборудване

Материалите и оборудването, необходими за изпълнението на действията по настоящия договор се наемат, освен ако наемането им е невъзможно и тяхното закупуване не се окаже по-изгодно от икономическа гледна точка.

2.1. Разходи за консумативи

Разходите за консумативи се отнасят за закупуването, производството или използването на материали, стоки или оборудване, които:

- (а) имат продължителност на живот по-малка от тази на работите, определени в договора, и

(б) не се считат за недвижимо имущество съгласно действащите счетоводни принципи, правила и методи при изпълнителната организация.

Разходите за консумативи няма да бъдат смятани за директни разходи от момента, в който те бъдат сметени от изпълнителната организация за амортизации или други.

2.2. Разходи за дълготрайни материали

На финансиране подлежат разходите, отнасящи се до закупуването или производството, след датата на влизане в сила на договора, на материали, необходими за изпълнението на действието, които има продължителност на живот, равна или по-дълга от тази на определените в договора работи.

Тези разходи трябва да отговарят на националните разпоредби относно амортизацията, като се има предвид факта, че периодът за изчисляване размера на амортизационното отчисление започва от датата на влизане в сила на договора или от датата на закупуване на материала, ако тя следва датата на договора, до датата на приключване на договора. Трябва освен това да бъде отчетен и процентът на използване на този материал през въпросния период.

3. Разходи за използване на компютърни технологии

Разходите за използване на компютърни технологии могат да включват всички разходи, свързани с времето за връзка, с времето, използвано от централната информатична единица, с напечатаните линии и услугите, предоставени от различни дружества. Тези разходи могат да бъдат съотнесени към договора съгласно вътрешните правила на изпълнителната организация и въз основа на времето и калкулируемата стойност, реално използвани за извършване на работите, предмет на договора. (Списък на калкулируемите стойности е представен в офертата, посочена в приложение I).

4. Разходи за публикуване и разпространение

Разходи за публикуване и разпространение са тези, свързани с издаването, превода и разпространението на публикации и аудиовизуален материал, изготвен с цел изпълнение на действията по договора.

5. Оценка на резултатите от действията

Бюджетът на програмата може да включва разходите по оценка на резултатите, постигнати от действията по програмата:

- а) оценка към крайната дата на всяка годишна фаза на програмата, разходите за която не могат да надвишават 3 % от действителните разходи по изпълнение на действията (с изключение на разходите за гаранция за добро изпълнение, общите разходи и хонорарите, предвидени в точки А.2 и Б.1.2 от настоящото приложение)

- б) годишната оценка на последната фаза трябва да включва оценка на резултатите от действията по програмата. В този случай предишният размер от 3 % се увеличава на 5 %.

Извършването на оценките съгласно букви а) и б) се възлага на външна независима организация с експертен опит в дадената област, избрана в съответствие с разпоредбите, приложими в съответната държава-членка.

Г. Представяне на фактурите и оправдателните документи

Заявленията за плащане, адресирани до националния компетентен орган, трябва да бъдат придружавани от копия на първични счетоводни и разходооправдателни документи, които да бъдат класирани и регистрирани според различните бюджетни позиции, както е указано в предложението. Всички тези документи ще бъдат включени в обобщителна таблица ~~„както сумите~~ в евро и в лева.

За програмите, одобрени по силата на член 6 от Регламент (ЕО) № 3/2008 на Съвета, както и за всички останали суми и плащания по тези програми, приложимият обменен курс е предпоследният курс, определен от Европейската централна банка преди месеца, към който даденият разход е осчетоводен или съобщен на Комисията, в съответствие с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 883/2006 на Комисията.

За програмите, одобрени по силата на член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 3/2008 на Съвета, приложимият обменен курс е предвиденият в член 8 от Регламент (ЕО) № 1913/2006 на Комисията. Съгласно този член, извършените за насърчителни мерки разходи, изразени в евро от тръжна процедура, следва да бъдат изчислявани по обменния курс за еврото, фиксиран от Европейската централна банка, както следва:

„За цените или сумите, различни от тези, посочени в членове 1—7, или суми, свързани с тези цени, изразени в евро в законодателството на Общността или изразени в евро от тръжна процедура, правопораждащото действие за обменния курс е денят, в който става факт един от следните правни актове:

[...]

г) за разходи по транспорта, преработката или публично складиране и за суми, предназначени за проучвания или за рекламни мерки като част от тръжната процедура крайната дата за подаване на заявленията за участие в тръжна процедура;“

За тези програми приложимият обменен курс за плащанията е надлежно описан в член 11 от Регламент (ЕО) № 1913/2006 на Комисията, както следва:

„Когато правопораждащото действие е определено по силата на законодателството на Общността, обменният курс, който трябва да се използва,

е последният курс, определен от Европейската централна банка (ЕЦБ) преди първия ден на месеца, в който настъпва правопораждащото действие.“

Всички оправдателни документи трябва да съдържат следната информация: подизпълнител или доставчик, предмет на услугата и връзка с предвиденото действие, дата, подробна сума (където е приложимо – без ДДС във въпросната държава-членка) и регистрационен номер. Те трябва да бъдат придружени от доказателствен документ за реално извършено плащане.

В случай на проверка, извършвана на място, националният компетентен орган и службите на Комисията или на Сметната палата трябва да разполагат с оригиналните документи, класирани и регистрирани според тези разпоредби.

Д. Неподлежащи на финансиране разходи

Не подлежат на финансиране следните разходи:

- заделени средства по евентуални загуби или дългове;
- разноски за пътуване с такси и обществен транспорт, покрити от категорията „дневни“;
- банкови разноски, банкови лихви или застрахователни премии, с изключение на разноските по гаранцията за добро изпълнение, предвидена в точка А.3 от настоящето приложение;
- загуби от курсови разлики при обмяна на валута;
- разходи, възникнали извън полето на приложение на договора.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Особености на финансовото участие на Европейския съюз

1. Всички материали и документи, адресирани до обществеността, включително аудиовизуални материали, реализирани или придобити в рамките на договора, трябва да съдържат емблемата на Европейския съюз и следното лого, на езика/ите на визираната/ите държава/и-членка/и.



КАМПАНИЯ, ФИНАНСИРАНА С
ПОДКРЕПАТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
И НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ.



2. Европейската емблема трябва да бъде ясно отпечатана, със същите размери и на същото ниво, както и емблемите на съответната/ите държава/и-членка/и и на изпълнителя. Ако емблемите са поставени върху визуални носители, емблемата и логото трябва да бъдат ясно поставени в началото, в средата или края на съобщението. При аудио носители, отметка относно финансирането от ЕС трябва да бъде поставена по ясен начин в края на съобщението.

На посочения по-долу електронен адрес са представени основните правила за възпроизвеждане на емблемата.

<http://ec.europa.eu/europeaid/work/visibility/>

3. Всяко неотбелязване на финансовото участие на Европейския съюз в материала и документите, предвидени в параграф 1, може да доведе до неприемане за финансиране на разходите, направени по въпросния материал.

¹ Или на държавния/парафискален орган, който осигурява националното финансово участие. Емблемата на този орган или на държавата-членка може да е показана вдясно.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Образец на гаранция за добро изпълнение на договор №

ГАРАНТИРАЩА БАНКА:,

(пълно наименование на обслужващата банка)

със седалище и адрес на управление

.....,

рег. по ф.д. №...../..... г. по описа насъд,

ЕИК по БУЛСТАТ:, идентификационен номер по ДДС

....., представлявано от –

.....

(трите имена и ЕГН на представляващия)

(длъжност на представляващия)

И –

(трите имена и ЕГН на представляващия)

(длъжност на представляващия)

НАРЕДИТЕЛ:,

(пълно наименование на наредителя)

със седалище и адрес на управление.....,

рег. ф. д. №/..... г. по описа насъд,

вписано в Търговския регистър под партиден №, том, стр.,

ЕИК по БУЛСТАТ:....., идентификационен номер по ДДС

....., представлявано от –

....., (трите имена и ЕГН на представляващия)

(длъжност на представляващия)

БЕНЕФИЦИЕР: ДФ “Земеделие” – Разплащателна агенция, създаден със Закона за подпомагане на земеделските производители, обн. ДВ, бр.58 от 1998 г., със седалище и адрес на управление гр. София, бул. “Цар Борис III” № 136, ЕИК по БУЛСТАТ: 121100421, идентификационен номер по ДДС № BG121100421, представляван от Изпълнителния директор, ЕГН:
[Предмет/кратко описание на договора]

С настоящия образец потвърждаваме пред Вас, че ставаме солидарни гаранти на националния компетентен орган по безусловен и неотменим начин за неопределен период относно доброто изпълнение на договора, който предстои да се подпише между националния компетентен орган

и

дружество / фирма / адрес – наричано по-долу „изпълнител“, до сумата от

[.....] (словом: EUR) EUR,

равняваща се на 15 % от максималния годишен размер на финансирането от страна на Европейската общност и съответната държава-членка или държавите-членки, посочени респективно в член 3, параграф 1 и 2 от договора.

Ако националният компетентен орган съобщи, че изпълнителят не е изпълнил точно договорните си задължения независимо поради каква причина, банката се задължава да внесе незабавно по сметката, посочена от националния компетентен орган, в 5 (пет) дневен срок след получаване от компетентния национален орган на първото писмено искане (изпратено с препоръчано писмо с обратна разписка), горепосочената сума вместо изпълнителя, при първото писмено искане, което ѝ бъде предявено от страна на националния компетентен орган (по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка).

Банката се отказва от правото на поръчителя да изисква предварителна оценка на имуществото на главния длъжник и от всяко друго право на отказ от обезщетение, удръжка, оспорване или компенсация, като се отказва също така да се позовава на евентуални права, които изпълнителят би могъл да има по отношение на националния компетентен орган по силата на договора или във връзка с него или на каквото и да е друго основание.

Банката може да бъде освободена от настоящата гаранция само с писменото съгласие на националния компетентен орган и не може да прави депозити без неговото съгласие.

На задълженията, които банката има по силата на настоящата гаранция, не се отразяват евентуални мерки или споразумения, които националният компетентен орган би могъл да сключи с изпълнителя и които биха могли да засягат задълженията на последния по договора.

Настоящата гаранция влиза в сила от деня на подписване на договора. Срокът ѝ изтича при връщане на настоящия документ, което трябва да се стане в срок от [30] дни, считано от окончателното плащане по договора.

[Място/Дата]

[Подпис/Длъжност]

[Подпис/Длъжност]

Да се приложи: списък на лицата, които имат право да подписват гаранциите, с образец от подписите им.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ОБРАЗЕЦ НА ГАРАНЦИЯ ЗА АВАНС

Долуподписаните, (банков орган), представлявани от,
надлежно упълномощен за тази цел,

Декларираме, че отпусваме банкова гаранция на дружество.....(изпълнител)
със седалище в за сумата от

EUR.....(€ с букви.....)

представляваща 110 % от аванса в размер на максимум 30 % от максималния размер за
... фаза по договора, предвиден в член 3, параграфи 1 и 2 от договора [...] между
националния компетентен орган и фирма(изпълнител) относно
действия за ... в полза на ..., както са определени в договор № ... сключен на

Ние се задължаваме да извършим по молба на националния компетентен орган и без да
разсрочваме плащането по каквато и да било причина изплащането на гарантираната
по-горе сума на националния компетентен орган, без фирма
.....(изпълнител) да има право на възражение.

Настоящата гаранция за аванс влиза в сила от получаване на аванса, внесен от
националния компетентен орган, по банкова сметка № ... по нашите регистри и ще
бъде освободена с писмо за приет отчет от страна на националния компетентен орган в
момента на възстановяване на аванса.

Оригиналът на гаранцията трябва да ни бъде върнат.

Изготвено в....., на

[Подпис/длъжност]

[Подпис/длъжност]

Да се приложи: списък на лицата, упълномощени да подпишат гаранциите с образец от подпис.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ВРЕМЕНЕН ГРАФИК ЗА ДЕЙСТВИЯТА

(Член 4.6 на договора)

Договор № + Страна(и) членка(и):						
Предлагаща организация:						
Начална дата на програмата:						
Година на програмата:						
Дейности за тримесечие:						
Начална дата на тримесечието:						
Крайна дата на тримесечието:						
Краен срок за предоставяне на временния график:						
Временен график подаден на:						
Ако дадена дейност обхваща повече от едно тримесечие, то тя ще бъде описана само в първото тримесечие						
Начална дата	Крайна дата	Вид на дейността	Страна	Град	Код на дейността съгласно договора	Описание на дейността

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

A. Образец на тримесечни договори

Да се попълни от предлагащата организация (член 18 и член 22, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 501/2008)

Доклад №.....

(Докладът не трябва да надвишава 3 страници, включително обобщен финансов отчет.)

Предлагаща организация :.....
Име на програмата :.....
Дата на доклада :.....
Период на доклада :.....
Начална дата на програмата:.....
Договор (ЕФГЗ) № :

1. Прилагане на действията

Списък на предприетите действия, описани в програмата (приложена към договора):

1. Действие 1
.....
2. Действие 2
.....
3. Действие 3
.....
- n. Действие n
.....

За всяко действие да се предостави следната информация:

Време, място, обхват: брой участници, брой продажбени пунктове, количество на разпечатания материал, продължителност и брой на радио/ТВ реклами. За страниците в интернет да се посочи адресът. Да се уточнят други важни параметри за всяко действие.

Да се отбележи всяка предвидена промяна или анулиране на действия, както и основанието за това.

2. Равитие на програмата

*Отбележете всяка забележка и **евентуалните** трудности, срещнати по прилагане на програмата. Да се представи информация **относно** действията, които ще бъдат предприети в следващия период, като се посочат **евентуалните** промени спрямо планирането.*

3 Извършени разходи, включени в тримесечното заявление за плащане

А/А	Действия ⁸	Извършени плащания ⁹				Общо в €
		Първо тримесечие	Второ тримесечие	Трето тримесечие	Четвърто тримесечие	
1	Действие 1					
2	Действие 2					
3						
4						
5						

⁸ Действия, описани в приложение I към договора

⁹ Извършени декларираны плащания от предлагашата организация за всеки период.

Б. Образец на годишни доклади

Да се попълни от предлагашата организация

Годишният доклад се състои от две части (член 19 и член 22, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 501/2008):

- а) кратко описание на действията,
- б) обобщен финансов отчет.

Доклад №.....

Предлагаша организация :.....

Име на програмата :.....

Дата на доклада :.....

Период на доклада :.....

Начална дата на програмата:.....

Договор (ЕФГЗ) № :.....

А. Кратко описание на действията

Реализиране на действията

Списък на предприетите действия, описани в програмата (приложена към договора):

1. Действие 1

.....

2. Действие 2

.....

3. Действие 3

.....

n. действие n

.....

За всяко действие да се предостави следната информация (ако е приложима):

Време, място, обхват: брой участници, брой продажбени пунктове, количество на разпечатания материал, продължителност и брой на радио/ТВ реклами. За страниците в интернет да се посочи адреса. Да се уточнят други важни параметри за всяко действие.

Осъществяване на програмата

- **Отбележете** всяка **подходяща** забележка и **евентуални** трудности, срещнати при осъществяването на програмата.
- **Отбележете** всяка предвидена промяна или анулиране на действия, както и основанието за това.

Б. Обобщен финансов отчет

Да се попълни от предлагащата организация.

A/A	Действия ¹⁰	Предвиден бюджет ¹¹ €	Декларирани разходи ¹²	Предвиден бюджет – декларирани разходи	% Разлика
	a	b	c	d=b-c	e=100 x (d / b)
1					
2					
3					
	ОБЩО				

¹⁰ Действия, описани в договора за съответната фаза.

¹¹ Бюджет, описан в договора за съответната фаза.

¹² Декларирани разходи за предприетите действия по време на фазата.

V. Финансов отчет на разходите

Да се попълни от компетентния орган и да се изпрати на Комисията в срок от 30 календарни дни след окончателното плащане.

(Член 22, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 501/2008)

Дата :

Компетентен орган :

Име на програмата :

Договор № (ЕФГЗ):

1. Финансов баланс

Горепосоченият компетентен орган е проверил изпълнението на договора въз основа на списък с клаузи и условия, годишния доклад и свързаните с него документи.

Беше установено (или друга формулировка съобразно извършените проверки), че задълженията по договора са изпълнени. Общият размер на разходите, направени по програмата, са изложени в таблицата по-долу.

А/А	Разходи - бюджет	Размер в €
1	Бюджет на програмата ¹³	
2	Бюджет за фазата ¹⁴	
3	Съвкупни деклариран разходи за фазата	
4	Допустими за финансиране разходи за действията ¹⁵	
5	Участие на Общността	
6	Санкции и други намаления	
7	Разлика между предвидения бюджет и допустимите за финансиране разходи за фазата ¹⁶	
8	Процент на прилагане (%) ¹⁷	

13 Общ бюджет, одобрен с Решение на Комисията и приемане на програмата.

14 Упоменат в приложение I към договора бюджет за фазата.

15 Съвкупни разходи, сметени за допустими за финансиране за действията, извършени по време на фазата.

16 Разлика между предвидения бюджет (точка 2) и допустимите за финансиране разходи (точка 4).

17 Процент на разликата между предвидения бюджет (точка 2) и допустимите за финансиране разходи (точка 4).

2. Обобщен финансов отчет

<u>A/A</u>	<u>Действия¹⁸</u>	<u>Предвиден бюджет¹⁹ €</u>	<u>Допустими разходи²⁰</u>	<u>Предвиден бюджет – допустими разходи</u>	<u>% разл.</u>
	<u>a</u>	<u>b</u>	<u>c</u>	<u>d=b-c</u>	<u>e=100 x (d / b)</u>
<u>1</u>					
<u>2</u>					
<u>3</u>					
	<u>ОБЩО</u>				

3. Гаранция за добро изпълнение

Годишният доклад бе подробно проверен във връзка със съответствието му с договора. Гаранцията за добро изпълнение бе освободена на

4. Мотивирано мнение на държавата-членка

Мнение на националния компетентен орган за изпълнението на задачите по фазата.

Подпис

¹⁸ Действия, описани в приложение I към договора за съответната фаза.

¹⁹ Бюджет, описан в договора за съответната фаза.

²⁰ Допустими разходи за действията, предприети по време на фазата.